

# Canllaw i athrawon ar hunanwerthuso ysgol



Llywodraeth Cymru  
Welsh Government

[www.cymru.gov.uk](http://www.cymru.gov.uk)

## Pecyn Cyfnod Allweddol 4

Ch.  
Llinell amser data perfformiad  
ysgol

### **Rhagor o wybodaeth**

Dylid cyfeirio ymholiadau am y pecyn hwn at:

Y Gangen Gwybodaeth a Gwella Ysgolion

Llywodraeth Cymru

Parc Cathays

Caerdydd

CF10 3NQ

Ffôn: 029 2082 6014

e-bost: [IMS@cymru.gsi.gov.uk](mailto:IMS@cymru.gsi.gov.uk)

### **Copiau ychwanegol**

Mae'r ddogfen hon ar gael o wefan Llywodraeth Cymru yn  
[dysgu.cymru.gov.uk](http://dysgu.cymru.gov.uk)

## Llinell Amser Data Perfformiad Ysgol: CA4

### 1. Cyflwyniad

- 1.1. Mae tudalen gyntaf y ddogfen hon yn rhoi crynodeb o'r casgliadau data a'r wybodaeth am berfformiad allweddol a ryddhawyd gan Lywodraeth Cymru. Mae'n bwysig bod yn ymwybodol o ddyddiadau casglu data allweddol er mwyn sicrhau y darperir data cywir ac amserol gan mai'r data hyn yw sail y datganiadau data sy'n hanfodol i werthuso perfformiad a phennu targedau.
- 1.2. Mae'r Llinell Amser Data Perfformiad Ysgol ganlynol yn rhoi gwybodaeth am y data sydd ar gael i'r ysgol gan Lywodraeth Cymru drwy gydol y flwyddyn, a ble y gallwch ddod o hyd i'r data hyn. Mae hefyd yn rhoi manylion am ba ddata sydd yn y datganiad am CA4 a'r ffyrdd y gellir defnyddio'r data hyn.
- 1.3. Caiff fersiynau gwahanol o'r datganiadau data hyn eu rhyddhau yn ystod y flwyddyn. Darperir fersiynau terfynol ar ôl i'r data dros dro mewn datganiadau cynharach gael eu dilysu (efallai y bydd y data yn newid rhwng y datganiadau dros dro a'r datganiadau terfynol, felly mae'n bwysig gwirio hyn). Yn ogystal, bydd rhai fersiynau yn cynnwys mwy o ddata nag a ddarparwyd mewn fersiynau cynharach wrth i fesurau ychwanegol ddod ar gael drwy'r flwyddyn.
- 1.4. Darperir data dros dro i ysgolion i'w galluogi i ddechrau hunanwerthuso a phennu targedau cyn gynted â phosibl, ond hefyd i'w galluogi i sicrhau bod y data yn gywir a rhoi gwybod am unrhyw anghysondebau cyn i'r data terfynol gael eu darparu. Mae'n bwysig bod ysgolion yn archwilio'r data hyn yn fanwl er mwyn sicrhau bod y data terfynol yn gywir.
- 1.5. Bydd y data hyn i gyd ar gael i'ch ysgol drwy un o ddwy system, DEWi neu Ffynnon. Gellir defnyddio'r ddwy system drwy'r [Porth Ysgolion](#). Mae'r llinell amser yn nodi ar ba system mae pob datganiad data fel y gallwch ofyn i'r rhai hynny yn eich ysgol sy'n gallu defnyddio'r systemau hyn i roi'r data angenrheidiol i chi.
- 1.6. Mae defnyddio data i werthuso perfformiad a phennu targedau nid yn unig yn arfer da, ond mae'n ddyletswydd reoliadol ar ysgolion i gyhoeddi eu hadroddiad cymharol diweddaraf ar berfformiad yr ysgol yn eu Hadroddiad i Rieni, Adroddiad Blynyddol y Llywodraethwyr a Phrosbectws yr Ysgol. Mae'n ofynnol hefyd i ysgolion bennu

targedau, gan gynnwys o leiaf dri tharged sy'n adlewyrchu blaenoriaethau a nodwyd drwy'r broses hunanwerthuso. Mae'r data y mae Llywodraeth Cymru yn eu darparu i ysgolion yn cefnogi'r broses hunanwerthuso hon. Mae rhagor o wybodaeth am y rheoliadau gwybodaeth ysgolion ar gael ar ddiwedd y ddogfen hon.

- 1.7. Er bod y data a ddarperir gan Lywodraeth Cymru i ysgolion yn fan cychwyn da i waith hunanwerthuso, dim ond codi cwestiynau mae ystadegau a dylid eu defnyddio fel man cychwyn i drafod beth sy'n digwydd mewn ysgol, y cryfderau, y gwendidau a meysydd i'w hystyried a chanolbwyntio arnynt ymhellach. Mae'r golofn 'defnydd o ddata' yn y tabl yn adran 3 yn cyfeirio at ganllawiau manwl sy'n nodi'r mathau o gwestiynau a allai godi a'r trafodaethau y gellid eu cynnal ynghylch y data. Nid yw'r rhain yn hollgynhwysfawr o bell ffordd ond gallant ysgogi syniadau ynghylch sut i ddefnyddio'r data i geisio gwella ysgol.
- 1.8. Mae rhestr o dalfyriadau, acronymau a thermau ar gael i gyd-fynd â'r deunydd cwrs hwn er gwybodaeth i chi ac mae dolenni i ragor o wybodaeth berthnasol ar gael drwy gydol y ddogfen.

## 2. Crynodeb o Gasgliadau a Datganiadau Data Allweddol

Mae'r tabl hwn yn rhestru'r data allweddol a gesglir gan ysgolion a'r datganiadau allweddol ar ddata perfformiad gan Lywodraeth Cymru drwy gydol y flwyddyn ysgol o fis Medi i fis Awst. Er bod yr eitem gyntaf yn cael ei rhyddhau tua diwedd y flwyddyn ysgol flaenorol, fe'i dangosir ar ddechrau'r llinell amser hon gan fod ei hangen er mwyn gallu gwneud paratodau ymlaen llaw cyn cael datganiadau data mis Medi.

Gorffennaf	Datganiad	<b>Setiau Data Craidd Cymru Gyfan</b> Datganiad rhagarweiniol o <b>deuluoedd o ysgolion</b> .
Wythnos olaf Medi	Datganiad	<b>Crynodeb</b> dros dro o <b>Gyraeddiadau Ysgol Uwchradd (SSSP)</b> ar gael drwy DEWi.
Tymor yr Hydref	Cam Gweithredu	Drwy gydol tymor yr hydref, dylid defnyddio data i hunanwerthuso. Mae'r ddogfen dadansoddiad data enghreifftiol a ddarperir gyda'r deunydd cwrs hwn yn rhoi enghraifft o waith hunanwerthuso gan ddefnyddio'r data a ddarperir gan Lywodraeth Cymru. Bydd yr hunanwerthusiad hwn hefyd yn cyfrannu at y gwaith o bennu targedau erbyn diwedd mis Rhagfyr.
Canol Hydref	Datganiad	Datganiad <b>Setiau Data Craidd Cymru Gyfan</b> ar ddata CA4 dros dro a data presenoldeb terfynol ar gyfer ysgolion uwchradd, gan gynnwys data meincnodi presenoldeb.
Diwedd Hydref	Datganiad	Dadansoddiadau o <b>Grynodebau Dros Dro o Werth a Ychwanegwyd</b> ar gyfer ysgolion uwchradd.
Wythnos olaf Tachwedd	Datganiad	<b>Crynodeb terfynol o Gyraeddiadau Ysgol Uwchradd</b>
Canol Rhagfyr	Datganiad	Cyhoeddi manylion <b>bandio</b> ar gyfer ysgolion uwchradd
Canol Rhagfyr	Datganiad	Datganiad <b>Setiau Data Craidd Cymru Gyfan</b> ar ddata CA4 terfynol.
Diwedd	Datganiad	<b>Crynodeb terfynol o Werth a Ychwanegwyd</b> ar gyfer ysgolion uwchradd.

Rhagfyr		
Diwedd Rhagfyr	Datganiad	Datganiad <b>Setiau Data Craidd Cymru Gyfan</b> ar ddadansoddiadau FSM/dim FSM CA4 terfynol a dadansoddiadau teulu Gwerth a Ychwanegwyd CA2-4 a CA3-4.
Diwedd Rhagfyr	Cam Gweithredu	Mae'n ofynnol i bob ysgol bennu targedau a'u cyflwyno i'w Hawdurdod Lleol erbyn diwedd mis Rhagfyr fel y gellir cytuno amynt. Ers 2011, mae'n ofynnol bellach i bob ysgol bennu o leiaf dri tharged lleol sy'n adlewyrchu blaenoriaethau a nodwyd drwy'r broses hunanwerthuso gan ystyried Setiau Data Craidd Cymru Gyfan a gwybodaeth arall o ran perfformiad. Dylai'r rhain adlewyrchu blaenoriaethau cenedlaethol fel y maent yn berthnasol i'r ysgol dan sylw.
Canol Ionawr	Casgliad	Diwrnod cyfrifiad <b>CYBLD</b> .
Canol Mawrth	Casgliad	Mae'n rhaid cyflwyno data <b>CYBLD</b> i Lywodraeth Cymru. Bydd ysgolion yn cyflwyno data i'w Hawdurdod Lleol cyn hyn. Bydd yr Awdurdod Lleol yn rhoi gwybod i'r ysgol am ei ddyddiad cau.
Wythnos olaf Mehefin	Casgliad	Mae'n rhaid cyflwyno <b>data presenoldeb</b> ysgolion uwchradd i Lywodraeth Cymru. Bydd ysgolion yn cyflwyno data i'w Hawdurdod Lleol cyn hyn. Bydd yr Awdurdod Lleol yn rhoi gwybod i'r ysgol am ei ddyddiad cau.

- 2.1. **‘Setiau Data Craidd Cymru Gyfan’:** maent yn cynnwys Pecyn Cyd-destunol a Phecyn Perfformiad ar gyfer pob Cyfnod Allweddol i bob ysgol. Mae'r rhain yn darparu cyfres gyson a chytbwys o ddadansoddiadau cyd-destunol mewn perthynas ag asesiadau a gynhelir ar ddiwedd y Cyfnod Allweddol. Fe'u bwriadwyd i helpu ysgolion i hunanwerthuso a gwella perfformiad ac i lywio gwaith gyda Swyddogion Gwella Awdurdodau Lleol a Chonsortia, ac Estyn. Darperir Setiau Data Craidd Cymru Gyfan i ysgolion ac ALLau fel adnoddau dadansoddi cyd-destunol defnyddiol i ystyried atebolrwydd a chynllunio o fewn amgylchiadau unigol ysgol.
- 2.2. **Teuluoedd o ysgolion:** crëwyd y rhain i ddarparu grwpiau o ysgolion sy'n wynebu'r un lefel o her yn gyffredinol a all weithio gyda'i gilydd i wella ysgolion. Crëwyd y teuluoedd drwy rannu ysgolion yn grwpiau yn seiliedig ar eu hiaith addysgu i ddechrau ac yna, o fewn pob grŵp lefel uchel, caiff ysgolion eu gosod mewn trefn yn unol â gwerthoedd mynegrif 'her'. Cyfrifir y mynegrif hwn ar sail nifer y disgyblion sy'n gymwys i gael prydau ysgol am ddim, lefelau amddifadedd, disgyblion ag AAA a disgyblion SIY.
- 2.3. **Crynodeb o Gyraeddiadau Ysgol Uwchradd:** mae'n rhoi crynodeb o berfformiad ysgol yn yr asesiadau a gynhelir ar ddiwedd CA4, dros amser ac o gymharu â pherfformiad yr ALI a pherfformiad Cymru ar gyfer y flwyddyn dan sylw. Mae'n cynnwys hefyd grynodeb o berfformiad disgyblion 17 oed yr ysgol. Bwriedir iddo fod o gymorth i waith hunanwerthuso a gwella perfformiad ysgol. Mae'n ddyletswydd reoliadol ar ysgolion i gyhoeddi eu Crynodeb diweddaraf o Gyraeddiadau Ysgol Uwchradd yn eu Hadroddiad i Rien, Adroddiad Blynyddol y Llywodraethwyr a Phrosbectws yr Ysgol.
- 2.4. **Crynodeb o Werth a Ychwanegwyd:** mae hwn yn crynhoi mesurau o'r gwahaniaeth rhwng beth y gellir disgwyl i ddisgybl/ysgol ei gyflawni a'r hyn a gyflawnir ganddynt mewn gwirionedd. Ystyrir nifer o ffactorau cyd-destunol o ran disgyblion ac ysgolion sydd y tu hwnt i reolaeth ysgol, fel y rhywiau, symudiadau rhwng ysgolion, ac amgylchiadau teuluol y gwyddys eu bod yn effeithio ar berfformiad myfyriwr.
- 2.5. **Bandio:** mae'r system bandio ysgolion genedlaethol yn gosod ysgolion mewn bandiau, sy'n adlewyrchu eu perfformiad a'u cynnydd, gan ystyried yr heriau sy'n eu hwynebu a'u hamgylchiadau unigol. Mae bandio yn fodel cymharol lle y nodir mai ysgolion ym Mand 1 yw'r ysgolion hynny sy'n dangos perfformiad a chynnydd da yn

gyffredinol mewn nifer o fesurau, ac ysgolion Band 5 yw'r rhai lle mae perfformiad a chynnydd yn wan o gymharu ag ysgolion eraill. Mae rhagor o wybodaeth ar gael [yma](#).

**2.6. Cyfrifiad Ysgolion Blynnyddol ar Lefel Disgyblion (CYBLD):** ymarfer statudol i gasglu gwybodaeth am ysgolion a manylion a nodweddion disgyblion unigol. Cyflwynir y data hyn i Lywodraeth Cymru ar y wefan trosglwyddo a dilysu ffeiliau ddiogel, DEWi, lle cânt eu dilysu, eu cyfuno a'u dadansoddi gan Lywodraeth Cymru. Caiff gwybodaeth am ddisgyblion unigol ei chofnodi a'i chadw o dan "rif disgybl unigryw". Fel rhan o'r CYBLD, mae'n ofynnol hefyd darparu gwybodaeth ar lefel ysgol am staff addysgu a staff nad ydynt yn addysgu, dosbarthiadau a addysgir a swyddi addysgu gwag. Mae llawer o'r data cyd-destunol a ddefnyddir yn Setiau Data Craidd Cymru Gyfan yn dod o ddata CYBLD. Mae'n bwysig bod ysgolion yn cofnodi data cywir fel rhan o'r CYBLD er mwyn sicrhau bod gwybodaeth am berfformiad a ryddheir gan Lywodraeth Cymru yn ddefnyddiol ac yn briodol i'r ysgol a'r ALI. Mae'r meysydd sy'n ymwneud â chymhwysedd disgybl i gael pryddau ysgol am ddim, cod post, statws SIY, ac anghenion addysgol arbennig, ac iaith addysgu'r ysgol yn arbennig o bwysig, a defnyddir y rhain i gyd ar hyn o bryd i ffurfio'r grwpiau teuluoedd o ysgolion sy'n sail i Setiau Data Craidd Cymru Gyfan. Mae rhagor o wybodaeth am CYBLD gan gynnwys nodiadau cwblhau ar gael [yma](#).

**2.7. Casglu data presenoldeb:** ymarfer i gasglu data presenoldeb ar gyfer pob disgybl o oedran ysgol gorfodol a oedd ar y gofrestr ar unrhyw adeg yn ystod y cyfnod adrodd. Ar gyfer ysgolion uwchradd, mae'r cyfnod adrodd yn ymestyn o ddechrau'r flwyddyn academiaidd tan ddiwedd hanner tymor cyntaf tymor yr haf. Cyflwynir y data hyn i Lywodraeth Cymru ar y wefan trosglwyddo a dilysu ffeiliau ddiogel, DEWi, lle cânt eu dilysu, eu cyfuno a'u dadansoddi gan Lywodraeth Cymru. Mae rhagor o wybodaeth a nodiadau cwblhau ar gael [yma](#).



### 3. Llinell Amser Data Perfformiad CA4

	<b>Datganiad Data</b>	<b>Ble</b>	<b>Cynnwys</b>	<b>Defnydd o Ddata</b>
Gorffennaf	Setiau Data Craidd Cymru Gyfan (Rhagarweiniol)	DEWi	<ul style="list-style-type: none"> <li>Teuluoedd o ysgolion.</li> <li>Data a ddefnyddiwyd gyda chyfrifiadau teuluoedd.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Caiff teuluoedd eu cyhoeddi ym mis Gorffennaf ar gyfer y flwyddyn ysgol ganlynol. Er ei bod yn bosibl na fydd teuluoedd yn newid bob blwyddyn, efallai y bydd newidiadau os bydd ysgolion yn agor, yn cau neu'n uno, felly mae'n bwysig nodi pa ysgolion sydd yn yr un teulu â chi bob blwyddyn.</li> <li>Mae teuluoedd yn ddefnyddiol pan gaiff data perfformiad eu cynhyrchu'n ddiweddarach gan eu bod yn eich galluogi i gymharu perfformiad ag ysgolion eraill sy'n wynebu heriau tebyg.</li> <li>Gellir defnyddio'r data a ddefnyddir gyda chyfrifiadau teuluoedd er mwyn deall pa ffactorau tebyg sydd rhwng eich ysgol chi ac ysgolion eraill yn y teulu.</li> <li>Mae'r rhestr o deuluoedd hefyd yn dangos safle eich ysgol yn y teulu, gyda'r ysgol sy'n wynebu'r lefel fwyaf o her yn ôl y mynegrif her yn y safle uchaf. Mae hyn yn ddefnyddiol wrth gymharu data perfformiad ag ysgolion eraill yn yr un teulu gan ei bod yn bosibl gweld a yw'r ysgolion sy'n perfformio'n well yn wynebu mwy o her neu lai o her a beth yw'r heriau hyn.</li> <li>Mae hefyd yn ddefnyddiol cyfeirio'n ôl i nodi ysgol a threfnu i rannu unrhyw arferion gorau sydd gan yr ysgol hon.</li> </ul>

Hydref	Crynodeb Dros Dro o Gyraeddiadau Ysgol Uwchradd	DEWi	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nifer y disgyblion pymtheg oed sydd wedi'u cofrestru yn yr ysgol.</li> <li>Canran y rhai pymtheg oed a gofrestrodd ar gyfer o leiaf un cymhwyster.</li> <li>Canran y rhai pymtheg oed a gyflawnodd Drothwy Lefel 1, trothwy Lefel 2, Trothwy Cynwysedig Lefel 2 a'r DPC, ynghyd â'r sgôr pwyntiau gyfartalog wedi'i chapio.</li> <li>Y sgôr pwyntiau ehangach gyfartalog fesul disgybl.</li> <li>Canran y rhai pymtheg oed a gyflawnodd un neu fwy o gymwysterau lefel mynediad yn unig a'r ganran na lwyddodd i gyflawni unrhyw gymhwyster cydnabyddedig.</li> <li>Rhoddir data ar gyfer y tair blynedd diwethaf ar gyfer yr ysgol ac o gymharu â'r ALI a Chymru. Fe'u dangosir hefyd yn ôl y rhywiau.</li> <li>Nifer yr Unedau AAA / Dosbarthiadau Arbennig</li> <li>Nifer y Disgyblion ar y Gofrestr ym Mlwyddyn 11 y Cwricwlwm Cenedlaethol</li> <li>Canran y disgyblion sy'n gymwys i gael FSM dros y tair blynedd diwethaf.</li> <li>Canran y disgyblion 15 oed sydd ar y gofrestr AAA.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Defnyddio ar gyfer gwaith hunanwerthuso a phennu targedau mewn ysgolion.</li> <li>Gellir defnyddio'r data hyn i ystyried sut mae'r ysgol yn perfformio o gymharu â'r ALI a Chymru. A oes unrhyw ddangosyddion lle mae'r ysgol yn perfformio'n arbennig o dda neu lle nad yw'n perfformio cystal ac a oes rhesymau dros hyn? Pa strategaethau a roddwyd ar waith / y gellir eu rhoi ar waith i wella perfformiad yn y maes hwn?</li> <li>Mae'r data hyn yn ddefnyddiol wrth ystyried a oes unrhyw dueddiadau dros amser. Beth all fod yn achosi'r tueddiadau hyn? A yw perfformiad wedi gwella'n arbennig mewn unrhyw ddangosydd penodol ac, os felly, a ddefnyddiwyd strategaethau y gellir eu defnyddio i wella perfformiad mewn meysydd eraill?</li> </ul>
--------	---	------	---	---

Hydref	Setiau Data Craidd Cymru Gyfan Datganiad Cyd-destunol 1	Ffynnon	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nifer y disgyblion, dros amser, a ddangosir hefyd yn ôl y rhywiau.</li> <li>Disgyblion yn ôl cefndir ethnig, hefyd o gymharu â'r ALI.</li> <li>Disgyblion SIY yn ôl lefel caffael iaith, hefyd o gymharu â'r ALI.</li> <li>Canran y disgyblion â darpariaeth AAA dros bum mlynedd, hefyd o gymharu â'r ALI.</li> <li>Canran y disgyblion sy'n gymwys i gael FSM dros bum mlynedd, ac o gymharu â'r ALI a Chymru.</li> <li>Grŵp meincnodi FSM.</li> <li>Maint carfannau dros bum mlynedd, a ddangosir hefyd yn ôl y rhywiau.</li> <li>Canran y disgyblion 15 oed sy'n cyflawni'r DPC, Lefel 1, Lefel 2 a Lefel 2 Cynwysedig dros bum mlynedd.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Defnyddio ar gyfer gwaith hunanwerthuso a phennu targedau mewn ysgolion ac i ymgysylltu ag ysgolion eraill yn y teulu er mwyn rhannu arfer gorau.</li> <li>Darperir nodiadau cyfarwyddyd gyda'r pecyn cyd-destunol, cyfeiriwch at y rhain am wybodaeth fanwl am sut i ddefnyddio'r data hyn.</li> </ul>
Hydref	Setiau Data Craidd Cymru Gyfan Datganiad Perfformiad Dros Dro 1	Ffynnon	<ul style="list-style-type: none"> <li>Canran y rhai 15 oed sy'n cyflawni Lefel 2 Cynwysedig, Lefel 2, Lefel 1 a'r DPC a'r sgôr pwyntiau wedi'i chapio.</li> <li>Ar gyfer pob un o'r lefelau uchod, caiff yr ysgol ei chymharu ag ysgolion eraill yn yr un teulu. Dangosir cymariaethau hefyd ar gyfer y teulu, yr ALI a Chymru.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Defnyddio ar gyfer gwaith hunanwerthuso a phennu targedau mewn ysgolion ac i ymgysylltu ag ysgolion eraill yn y teulu er mwyn rhannu arfer gorau.</li> <li>Darperir nodiadau cyfarwyddyd gyda'r pecyn perfformiad, cyfeiriwch at y rhain am wybodaeth fanwl am sut i ddefnyddio'r data hyn.</li> </ul>

			<ul style="list-style-type: none"> <li>• Y gwahaniaeth rhwng canran y disgyblion sy'n cyflawni Lefel 2 a Lefel 2 Cynwysedig.</li> <li>• Ar gyfer pob pwnc craidd, rhoddir canran y disgyblion sy'n cyflawni Lefel 1 a Lefel 2 dros bum mlynedd.</li> <li>• Hefyd, dangosir y gwahaniaethau rhwng y rhywiau ymhlith y disgyblion sy'n cyflawni pob un o'r uchod o gymharu â gweddill y teulu a chaiff y teulu ei gymharu â'r ALI a Chymru.</li> <li>• Canran y sesiynau hanner diwrnod a fynychwyd a chanran y sesiynau hanner diwrnod a gollwyd oherwydd absenoldeb anawdurdodedig dros bum mlynedd, hefyd yn ôl y rhywiau.</li> <li>• Dangosir cymhariaeth o ddata presenoldeb ysgolion yn yr un teulu hefyd a chaiff data'r teulu eu cymharu yn erbyn yr ALI a Chymru</li> <li>• Meincnodau FSM ar gyfer pob dangosydd ar gyfer y pum mlynedd diwethaf</li> </ul>	
Hydref	Crynodeb Dros Dro o'r Gwerth a Ychwanegwyd	DEWi	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Canran y disgyblion sy'n cyflawni Trothwy Cynwysedig Lefel 2, Trothwy Lefel 2, Trothwy Lefel 1 a'r DPC, a'r sgôr pwyntiau wedi'i chapio.</li> <li>• Y 'gwerth a ychwanegwyd' ar gyfer y mesurau uchod wedi'i baru â chyrhaeddiad blaenorol yn CA3 h.y. canran wirioneddol y disgyblion sy'n cyflawni pob mesur gan dynnu canran amcangyfrifedig y disgyblion sy'n</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Defnyddio ar gyfer gwaith hunanwerthuso a phennu targedau mewn ysgolion.</li> <li>• Gan fod gan ddisgyblion anghenion dysgu gwahanol, bydd angen i rai ohonynt wneud mwy o gynnydd i gyflawni'r deilliannau disgwylidiedig nag eraill. Felly, mae'r 'gwerth a ychwanegwyd' yn mesur y cynnydd a wnaed gan ddisgybl o un cyfnod i'r llall.</li> </ul>

			<p>cyflawni'r mesur. Mae rhifau positif yn cynrychioli gwerth a ychwanegwyd, tra bod rhifau negatif yn cynrychioli deilliannau gwirioneddol sy'n is na'r disgwyl.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Y 'gwerth a ychwanegwyd' ar gyfer y mesurau uchod wedi'i baru â chyrrhaeddiad blaenorol yn CA2.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mae'n ddefnyddiol ystyried faint o gynnydd y mae disgyblion wedi'i wneud. Os yw disgyblion yn cyflawni llawer mwy na'r disgwyl, a oes rhesymau penodol dros hyn? Os yw disgyblion yn cyflawni llai na'r disgwyl, a oes rhesymau dros hyn a sut y gellir datrys y problemau hyn?</li> <li>Mae'n bwysig nodi bod 'gwerth a ychwanegwyd' yn llai dibynadwy ar gyfer cyflawniad uchel iawn. Os yw cyrrhaeddiad blaenorol pawb yn y flwyddyn dan sylw yn uchel iawn, gellid disgwyl yn rhesymol iddynt ennill graddau uchel iawn ond mae'n mynd yn fwy anodd iddynt wella ar y disgwyliadau a chael gwerth positif ar gyfer gwerth a ychwanegwyd.</li> </ul>
Rhagfyr	Crynodeb terfynol o Gyraeddiadau Ysgol Uwchradd		<ul style="list-style-type: none"> <li>Fel gyda'r Crynodeb dros dro o Gyraeddiadau Ysgol Uwchradd, ond mae'r data wedi'u dilysu, yn ogystal â</li> <li>Caiff canran y rhai pymtheg oed na lwyddodd i gyflawni cymhwyster cydnabyddedig ei disodli gan ganran y disgyblion 15 oed sy'n gadael addysg heb unrhyw gymwysterau.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Defnyddio i adolygu gwaith hunanwerthuso a phennu targedau mewn ysgolion.</li> </ul>

Rhagfyr	Bandio	DEWi	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Y band y mae'r ysgol ynddo.</li> <li>• Sgoriau grŵp yr ysgol ar gyfer pob un o'r grwpiau data: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Trothwy Cynwysedig Lefel 2</li> <li>• Sgôr pwyntiau wedi'i chapio</li> <li>• Cymraeg/Saesneg a mathemateg</li> <li>• Presenoldeb</li> </ul> </li> <li>• Y sgorau ar gyfer pob un o'r mesurau yn y grwpiau data: rhoddir gwybodaeth am berfformiad gwirioneddol, perfformiad o gymharu â chynnydd FSM dros amser, a pherfformiad o gymharu â gwerth cyd-destunol a ychwanegwyd yn ôl y chwarter y mae'r perfformiad yn y mesur hwn yn perthyn iddo - mae chwarter 1 yn cynrychioli perfformiad sydd o fewn y 25% o ysgolion gorau yng Nghymru ac mae chwarter 4 yn cynrychioli'r 25% gwaethaf.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mae bandio yn fodel cymharol lle y nodir mai ysgolion ym Mand 1 yw'r ysgolion hynny y mae eu data yn dangos perfformiad a chynnydd da yn gyffredinol ym mhob un o'r mesurau, ac ysgolion Band 5 yw'r rhai lle mae perfformiad a chynnydd yn wan o gymharu ag ysgolion eraill</li> <li>• Caiff perfformiad ym mhob un o'r mesurau hyn ei gymharu ag ysgolion eraill ledled Cymru a'i drefnu yn unol â hynny. Mae'r safleoedd yn dangos pa chwarter y mae'r perfformiad yn perthyn iddo, gyda chwarter 1 yn cynrychioli perfformiad sydd o fewn y 25% o ysgolion gorau a chwarter 4 yn cynrychioli perfformiad yn y 25% gwaethaf.</li> <li>• Caiff y safleoedd eu cyfuno i roi cyfanswm sgôr. Yna caiff yr amrediad o gyfansymiau eu rhannu yn bum band.</li> <li>• Os yw eich ysgol mewn band isel, mae'n dda meddwl am ba arferion gorau sydd ar waith a sut y gellir eu rhannu ag ysgolion eraill yn y bandiau uwch. Os yw eich ysgol mewn band uwch, mae'n ddefnyddiol meddwl am ba sgorau sydd wedi bod yn arbennig o uchel a pha fesurau y gellir eu cymryd i fynd i'r afael â'r meysydd penodol hyn.</li> </ul>
---------	--------	------	---	---

Rhagfyr	Setiau Data Craidd Cymru Gyfan Datganiad Perfformiad 2	Ffynnon	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fel y datganiad blaenorol, ond gyda data wedi'u dilysu yn ogystal â</li> <li>Canran y disgyblion nad ydynt yn cyflawni unrhyw gymwysterau ac sy'n gadael / nad ydynt yn gadael addysg dros bum mlynedd, o gymharu â'r teulu, yr ALI a Chymru.</li> <li>Y gwahaniaethau rhwng y rhywiau ymhlith disgyblion nad ydynt yn cyflawni unrhyw gymwysterau o gymharu ag ysgolion eraill yn yr un teulu. Dangosir cymariaethau hefyd ar gyfer y teulu, yr ALI a Chymru.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Defnyddio i adolygu gwaith hunanwerthuso a phennu targedau mewn ysgolion a gwneud newidiadau lle bo hynny'n briodol, ar sail data newydd ac ymgysylltu ag ysgolion eraill yn y teulu er mwyn rhannu arfer gorau.</li> <li>Darperir nodiadau cyfarwyddyd gyda'r pecyn perfformiad, cyfeiriwch at y rhain am wybodaeth fanwl am sut i ddefnyddio'r data hyn.</li> </ul>
Rhagfyr	Setiau Data Craidd Cymru Gyfan Datganiad Cyd-destunol 2	Ffynnon	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fel y datganiad blaenorol, ond gyda data wedi'u dilysu ar gyfer y tabl perfformiad cryno.</li> </ul>	
Rhagfyr	Crynodeb Terfynol o Werth a Ychwanegwyd	DEWi	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fel y crynodeb dros dro, ond gyda data wedi'u dilysu.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Defnyddio i adolygu gwaith hunanwerthuso a phennu targedau mewn ysgolion a gwneud newidiadau lle bo hynny'n briodol, ar sail data newydd ac ymgysylltu ag ysgolion eraill yn y teulu er mwyn rhannu arfer gorau.</li> </ul>
Rhagfyr (diwedd)	Setiau Data Craidd Cymru Gyfan Datganiad 3	Ffynnon	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fel y datganiad blaenorol, yn ogystal â</li> <li>Cymhariaeth FSM/dim FSM ar gyfer pob un o'r dangosyddion. Caiff y data hyn eu cymharu â</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Defnyddio i adolygu gwaith hunanwerthuso a phennu targedau mewn ysgolion a gwneud newidiadau lle bo hynny'n briodol, ar sail data newydd ac ymgysylltu ag ysgolion eraill yn y teulu er mwyn rhannu arfer gorau.</li> </ul>

			<p>phob un o'r ysgolion eraill yn yr un teulu. Caiff data'r teulu eu cymharu â'r ALI a Chymru hefyd.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Gwerth a Ychwanegwyd terfynol ar gyfer CA2-4 a CA3-4 yn ôl pob dangosydd allweddol ac o gymharu ag ysgolion eraill yn yr un teulu.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Darperir nodiadau cyfarwyddyd gyda'r pecyn perfformiad, cyfeiriwch at y rhain am wybodaeth fanwl am sut i ddefnyddio'r data hyn.</li> </ul>
--	--	--	---	--



## 4. Rheoliadau

4.1. Mae gan Lywodraeth Cymru y pŵer cyffredinol i gasglu data gan ysgolion o dan adran 29 o [Ddeddf Addysg 1996](#).

4.2. Mae nifer o reoliadau yn ei gwneud yn ofynnol i ysgolion gasglu data, gan gynnwys:

- [Rheoliadau Addysg \(Gwybodaeth am Ddisgyblion Unigol\) \(Cymru\) 2007](#) fel y'u diwygiwyd gan [Reoliadau Addysg \(Gwybodaeth am Ddisgyblion Unigol\) \(Cymru\) \(Diwygio\) 2011](#)
- [Rheoliadau Gwybodaeth am Berfformiad Ysgolion \(Cymru\) 2011](#)

Mae'r rhain yn ei gwneud yn ofynnol casglu data penodol a gwneir hyn wrth gasglu data CYBLD, data Presenoldeb a data'r ymarfer Casglu Data Cenedlaethol.

4.3. Mae nifer o reoliadau hefyd yn ei gwneud yn ofynnol i ysgolion gyhoeddi data, fel a ganlyn:

- Mae [Rheoliadau Addysg \(Adroddiad Pennaeth i Rieni a Disgyblion sy'n Oedolion\) \(Cymru\) 2011](#) yn ei gwneud yn ofynnol cyhoeddi'r adroddiad cymharol.
- Mae [Rheoliadau Adroddiadau Blynyddol Llywodraethwyr Ysgolion \(Cymru\) 2011](#) yn ei gwneud yn ofynnol cyhoeddi'r adroddiad cymharol.
- Mae [Rheoliadau Addysg \(Perfformiad Ysgolion a Thargedau Absenoldeb\) \(Cymru\) 2011](#) yn ei gwneud yn ofynnol i ysgolion gyhoeddi data a phennu targedau gan ddefnyddio'r data.

4.4. Gellir cael rhagor o wybodaeth am y pwerau a'r gofynion sy'n ymwneud â chasglu a chyhoeddi data ysgolion drwy'r ddolen 'Rheoliadau Addysg Diwygiedig 2011' ar y Porth Ysgolion: <http://schoolportalwales.org.uk/home.aspx>.

## 5. Diogelu Data

5.1. Wrth gasglu, storio a phrosesu gwybodaeth bersonol am ddisgyblion mae'r ysgol yn gweithredu fel 'Rheolwr Data' ac, fel y cyfryw, mae'n rhaid iddi fodloni rhwymedigaethau penodol i gydymffurfio â Deddf Diogelu Data 1998. Mae'n ofynnol

i ysgolion roi Hysbysiadau Preifatrwydd i blant a phobl ifanc a/neu rieni a gwarcheidwaid sy'n crynhoi'r wybodaeth a gedwir am blant a phobl ifanc, y rheswm dros ei chadw, a'r trydydd partïon y gellir trosglwyddo'r wybodaeth iddynt. Mae templed o hysbysiad o'r fath ar gael [yma](#). Am ragor o wybodaeth, darllenwch y [Strategaeth Rheoli Gwybodaeth](#) ac am wybodaeth fanwl am y Ddeddf Diogelu Data a chyfrifoldebau o dan y ddeddf, ewch i [Wefan y Comisiynydd Gwybodaeth](#).

## **6. Data Biometrig**

- 6.1. Cyflwynodd [Deddf Diogelu Rhyddidau 2012](#) ddyletswyddau newydd ar gyfer ysgolion a cholegau sy'n defnyddio systemau adnabod biometrig wedi'u hawtomeiddio, er enghraifft, y rhai sydd â systemau technoleg olion bysedd at ddibenion arlwygo heb ddefnyddio arian parod neu er mwyn galluogi disgyblion i ddefnyddio gwasanaethau llyfrgell.
- 6.2. Disgwylir i'r dyletswyddau newydd ddechrau o 1 Medi 2013. Mae canllawiau'n cael eu llunio ar hyn o bryd ar sut i fodloni'r gofynion cyfreithiol newydd a dylai'r rhain fod ar gael erbyn diwedd y flwyddyn.